

Une bande dessinée sur la migration irrégulière du Sénégal à la Libye et l'Europe



Les migrants empruntent deux routes pour atteindre l'Europe

1. ROUTE MARITIME : en bateau d'Elinkine (Sénégal) à Tenerife (Espagne)
2. ROUTE TERRESTRE : à travers le Burkina Faso, le Mali, le Niger, l'Algérie et le Maroc

AUX POSTES FRONTALIERS, LES MIGRANTS SONT APPROCHÉS PAR DES COKSEURS QUI ESSAIENT DE LES RECRUITER POUR LEUR PROPRE GHETTO (UN 'REFUGE' SITUÉ À UN POINT DE TRANSIT) ET DUQUEL ILS REÇOIVENT UNE COMMISSION. ILS SALIENT LES MIGRANTS DANS LEUR PROPRE LANGUE.



DIARAMA!*

*'Bonjour' en Fulani.

LES MIGRANTS PAIENT ENTRE 20,00 ET 100,000 FRANCS CFA* EN 'TAXE' POUR ENTRER AU GHETTO. CE N'EST QUE LORSQUE LA TAXE EST PAYÉE QUE LES ARRIVANTS SERONT PROTÉGÉS CONTRE DES VOLEURS ET LA POLICE.

*USD 32 - 160



LES FEMMES QUI NE PEUVENT PAS MOBILISER LES MÊMES RESSOURCES QUE LES HOMMES SONT SOUVENT FORCÉES À S'ENGAGER DANS DES RELATIONS SEXUELLES DE NATURE TRANSACTIONNELLE AVEC LES PASSEURS.



J'AIME BIEN LES FEMMES MIGRANTES; ELLES NE NÉGOCIENT PAS LE PRIX COMME FONT LES HOMMES. ELLES ACCEPTENT DE RESTER 2 À 3 MOIS COMME MES FEMMES.

La migration irrégulière du Sénégal est facilitée par un réseau d'intermédiaires ou Cokseurs - des gens qui servent de médiateurs entre les migrants et d'autres parties sur la route. Y compris les passeurs ou trafiquants qui les amènent à travers le Sahara.

La plupart des intermédiaires ont commencé eux-mêmes comme migrants.



JE M'APPELLE DIABA. J'AI TENTÉ D'ÉMIGRER MAIS SANS SUCCÈS. EN LIBYE ON M'A TRAITÉ COMME UN ESCLAVE ET M'A INSULTÉ DU FAIT QUE JE SUIS 'NOIR'.

Diaba, 35, passeur

AVEC L'AIDE D'UN AMI D'ENFANCE EN LIBYE, JE SUIS DÉSORMAIS LE COORDINATEUR DU TRANSPORT DES MIGRANTS ENTRE TAMBACOUNDA ET AGADEZ



Momba, 42

MON AMBITION ÉTAIT D'ALLER EN ESPAGNE. CEPENDANT, AU MAROC J'AI RENCONTRÉ UN PASSEUR QUI M'A MONTRÉ COMBIEN D'ARGENT JE POURRAI GAGNER. J'AI DÉCIDÉ D'Y RESTER.



PARFOIS J'AI FAIT 500,000 FCFA* DANS UN MOIS!

*USD 800 (a peu près)

LE RÉSEAU DES TRAFICANTS EST STRUCTURÉ: LE CHEF, L'ASSISTANT DU CHEF (MOI) ET LES COKSEURS. LES MIGRANTS COINCÉS EXPLIQUENT LE SYSTÈME AUX NOUVEAUX ARRIVANTS. CE N'EST PAS NOUS QUI LES APPROCHONS

LE GHETTO EST STRUCTURÉ PAR PAYS ET PAR RÉGION; CHAQUE PAYS A UN PRÉSIDENT, CHAQUE RÉGION UN CHEF. ILS REÇOIVENT UNE PARTIE DE L'ARGENT ET MAINTIEN L'ORDRE. TANT QUE TOUT EST CALME DANS LE GHETTO, LA POLICE FERME LES YEUX.



DES CLIENTS SONT VENUS NOUS CHERCHER. MON RÔLE ÉTAIT DE LES METTRE EN CONTACT AVEC LES BATELIERS RESPONSABLES DE LA PROCHAINE ÉTAPE DE LEURS TRAJECTOIRES...



...NOTRE SEUL RESPONSABILITÉ ÉTAIT DE TROUVER UN BATEAU POUR LES MIGRANTS. LA SUITE DE LEUR TRAJECTOIRE NE ME CONCERNAIT PAS.



Cokseur, 35, Tambacounda, avec des contacts à Agadez et à Tripoli.

JE SUIS DEVENU UNE INTERMÉDIAIRE À L'ÂGE DE 30 ANS. LA CONFIANCE, IL FAUT LA VENDRE. C'EST COMME LA CHASSE: IL FAUT TENDRE UN PIÈGE. VOUS LEUR DITES QUE LA ROUTE EST DIFFICILE MAIS QU'AVEC MOI, TOUT IRA BIEN.



JE M'EN FICHE AVEC QUI JE TRAVAILLE TANT QU'ILS ONT DE L'ARGENT. J'AIME BIEN TRAVAILLER AVEC LES FEMMES. SI ELLES N'ONT PAS D'ARGENT, ELLES PEUVENT PAYER AVEC LEUR CORPS.



BIEN SÛR QUE JE PEUX VOUS AIDER, MAIS CELA VOUS COÛTERA...

CE TRAVAIL N'EST PAS SANS RISQUES. IL Y A DES MIGRANTS QUI VOUS BLÂMENT S'ILS ÉCHOIENT. LE MOIS DERNIER, DES ÉMIGRÉS ONT ÉTÉ SAISIS EN MER PAR LA MARINE LIBYENNE. APRÈS LEUR MISE EN LIBERTÉ, ILS ONT TRAQUÉ LE PASSEUR ET L'ONT BATTU À MORT.



JE TRAVAILLE AVEC UN RÉSEAU IMPORTANT DE PASSEURS À TRIPOLI ET AGADEZ



NOUS AVONS NOS MOYENS ET LES GARDONS SECRÈTES.

Cokseur, 34, Tambacounda, avec des contacts à Tripoli

CHAQUE INTERMÉDIAIRE FAIT PARTIE D'UN RÉSEAU, MAIS NOUS NE CONNAISSONS PAS TOUS FORCÉMENT QUI EST LE CHEF, AFIN QU'IL PUISSE EFFACER TOUTES TRACES EN CAS D'ATTAQUE PAR LA POLICE. NOUS CONNAISSONS SEULEMENT CEUX QUE NOUS AVONS BESOIN DE CONNAÎTRE, SI VOUS VOYEZ CE QUE JE VEUX DIRE.



LES MIGRANTS SONT TRANSPORTÉS À DES COMMUNAUTÉS ABANDONNÉES ET TRANQUILLE DANS LA FORÊT DANS DES TAXIS MAFIA - DES CHAUFFEURS ILLÉGAUX DE VIEILLES VOITURES QUI SAVENT COMMENT ÉVITER LA POLICE.

JE NE SUIS RESPONSABLE QUE DE MON ÉTAPE DE LA ROUTE. LES COÛTS SONT MONTÉS EN FLÈCHE JUSQU'À 1,500,000 - ET MÊME 2 MILLION FCFA* PARCEQUE LES MIGRANTS PAIERONT N'IMPORTE QUEL PRIX POUR POUVOIR PARTIR !



*USD 2,400 - 3,200

LES GENS QUITTENT LE SÉNÉGAL PARCEQUE ILS PERÇOIVENT QU'IL Y A UN MANQUÉ D'OPPORTUNITÉS LÀ-BAS. CEPENDANT, IL Y EN A QUI REVIENNENT. VOICI LES RÉCITS DE DEUX D'ENTRES EUX...

J'AI ÉMIGRÉ PARCEQUE...



Karfa - migrant retourné, agriculteur de subsistance, Kolda

...ALORS, REGARDEZ AUTOUR DE VOUS! NOUS N'AVONS PAS D'OPPORTUNITÉS ICI



J'AVAIS ENTENDU DES HISTOIRES DE GENS AU LIBYE ET EN EUROPE - ET LE SUCCÈS QU'ILS ONT EU LÀ-BAS.



MA FAMILLE A PAYÉ POUR MA MIGRATION MAIS MON PÈRE M'A CONSEILLÉ DE VISITER UN MARABOUT.* MA MÈRE EST AUSSI ALLÉE EN CONSULTER UN



*un voyant

NOUS AVONS VENDU DES VACHES ET UN BOEUF POUR POUVOIR PAYER LES VISITES AU MARABOUT ET FINANCER LA MIGRATION. LA VENTE DU BÉTAIL ÉTAIT LE SEUL MOYEN POUR NOUS DE NE PAS DEVOIR EMPRUNTER DE L'ARGENT. PERSONNE NE VEUX PRÊTER DES GRANDES SOMMES AUX MIGRANTS CAR LES RISQUES DU VOYAGE SONT BIEN CONNUS, AVEC TANT DE GENS QUI MEURENT EN ROUTE.

LE PREMIER MARABOUT ÉTAIT PESSIMISTE ALORS JE SUIS ALLÉ VOIR UN AUTRE. LUI M'A DIT QU'UN JOUR JE ME TROUVERAIS AU PAYS DES BLANCS.



DE NOS JOURS, TOUT LE MONDE PEUT ÉMIGRER. IL SUFFIT D'ÉCOUTER À LA RADIO LES HISTOIRES DES MIGRANTS QUI SONT DE RETOUR. ILS VOUS RACONTENT COMMENT ILS SONT PARTIS, OÙ ILS SONT ALLÉS ET COMBIEN CELA LEUR A COÛTÉ.*

*Paradoxalement, les migrants qui sont revenus sont interviewés à la radio dans le but de décourager la migration en parlant des risques.



JE NE POUVAIS COMPTER QUE SUR MOI-MÊME. JE NE CONNAISSAIS PAS LA ROUTE NI RIEN.



J'AI TRAVERSÉ TAMBA, BAMAKO, BURKINA FASO, NIAMEY, ABADEZ ET DOURKOLU.

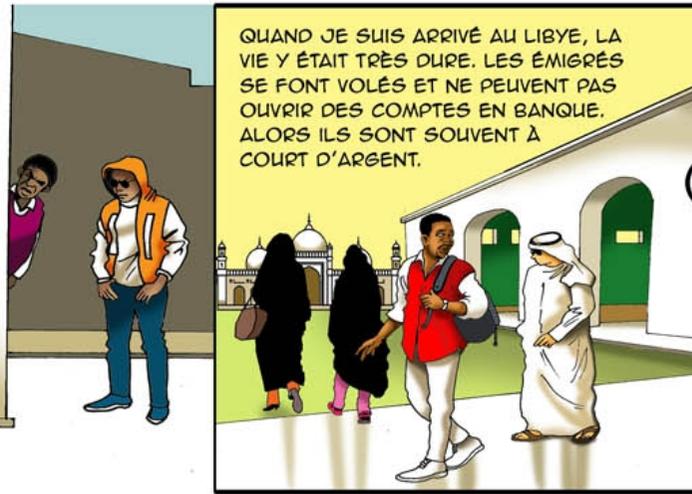
LA VIE D'UN MIGRANT EST DURE. PARFOIS J'AI DU ATTENDRE PLUSIEURS JOURS AVANT DE RECEVOIR DE L'ARGENT DE MA FAMILLE, SANS MANGER ET EN DORMANT DEHORS.



JE NE FAIS PAS CONFIANCE AUX INTERMÉDIAIRES. ILS NE VEULENT QUE SAISIR VOTRE ARGENT.



RECEVOIR DE L'ARGENT ÉTAIT DANGEREUX. LES VOLEURS ATTENDRAIENT DEVANT LES BUREAUX DU WESTERN UNION AFIN DE VOLER L'ARGENT QUE VOUS VENIEZ DE RETIRER.



QUAND JE SUIS ARRIVÉ AU LIBYE, LA VIE Y ÉTAIT TRÈS DURE. LES ÉMIGRÉS SE FONT VOLÉS ET NE PEUVENT PAS OUVRIR DES COMPTES EN BANQUE. ALORS ILS SONT SOUVENT À COURT D'ARGENT.



D'AUTRES MIGRANTS ONT RACONTÉ DES MALVAINES HISTOIRES SUR L'EUROPE...

EN ITALIE IL FAUT ATTENDRE DES ANNÉES POUR VOS PAPIERS. VOUS NE POUVEZ PAS TRAVAILLER NI RIEN

ALORS J'AI DÉCIDÉ DE REVENIR



Moudou - migrant retourné, commerçant, Kolda.



NOUS SOMMES PARTIS DE LA VILLE CÔTIÈRE D'ELINKINE AU SÉNÉGAL ET SOMMES ARRIVÉS EN ESPAGNE NEUF JOURS PLUS TARD.



NOUS AVONS EU DE LA CHANCE. SEULE UNE PERSONNE EST MORTÉ SUR NOTRE PIROGUE. IL AVAIT LA DÉPRESSION ET A SAUTÉ DANS L'OcéAN...



...LE CAPITAINE L'A SAUVÉ.



NÉANMOINS, UN PEU PLUS TARD, L'HOMME A DE NOUVEAU SAUTÉ DU BATEAU. CETTE FOIS-CI NOUS NE L'AVONS PAS SAUVÉ.



COMME JE L'AI DIT, NOUS AVONS EU DE LA CHANCE. J'AI ENTENDU PARLER DES EXPÉRIENCES SUR DES BATEAUX OÙ BEAUCOUP DE GENS SONT MORTS À CAUSE DES ORAGES ET AUSSI À CAUSE DE LA SORCELLERIE.

LA SORCELLERIE!



APRÈS NEUF JOURS EN MER, NOUS SOMMES ARRIVÉS À L'ÎLE DE TENERIFE. ON NOUS A AMENÉ DANS UN CAMP.



IL FAUT FAIRE GAFFE DE NE PAS PARAÎTRE COMME UN SÉNÉGALAIS. LES GENS DES PAYS EN GUERRE SONT CONSIDÉRÉS COMME DES RÉFUGIÉS. MAIS PAS NOUS ...ON NOUS RECONNAÎT FACILEMENT À CAUSE DE NOTRE LANGUE.

JE CONSTATE QUE VOUS ÊTES DU SÉNÉGAL

IL Y AVAIT QUATRES AVIONS AU CAMP. DEUX ALLAIENT EN ESPAGNE ET DEUX RETOURNAIENT AU CONTINENT AFRICAÎN. SI ON VOUS PASSAIT DES MENOTTES, VOUS SAVIEZ QUE VOUS ALLIEZ ÊTRE RENVOYÉ AU SÉNÉGAL.



AU DÉBUT J'ÉTAI DÉVASTÉ PAR MA MALCHANCE. MAIS MAINTENANT JE REMERCIE DIEU DE MA MAISON ET MON MAGAZIN. JE NE RETOURNERAI JAMAIS PLUS EN EUROPE

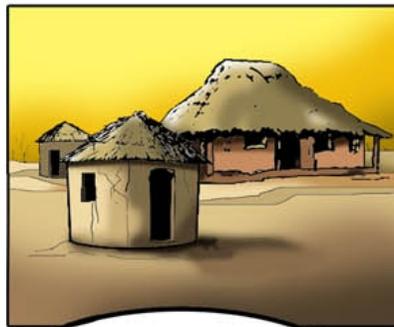
CÉPENDANT, IL Y A DE GRANDES OPPORTUNITÉS EN EUROPE ! JE TENTERAI D'Y ALLER UNE DEUXIÈME FOIS!

UN HOMME QUI SE RETIRE, UN AUTRE QUI VA RÉESSAYER.

Le récit d'une grandmère...



IL Y A SIX ÉMIGRÉS DANS MA FAMILLE MAIS DEUX SONT MORTS. CEUX QUI RESTENT SONT EN ESPAGNE, AU PORTUGAL ET EN LIBYE



QUAND LEUR PÈRE TRAVAILLAIT, NOUS AVONS PROSPÉRÉ MAIS, UNE FOIS QU'IL AVAIT PRIS SA RETRAITE, NOUS AVONS SOUFFERT ET AVONS BESOIN D'AUTRES SOURCES D'ARGENT

NOUS AVONS DISCUTÉ EN FAMILLE DE LA MIGRATION. NOUS AVONS DÉCIDÉ QUE LE FILS AÎNÉ DEVAIT RESTER ET LES DEUX PLUS JEUNES FILS DEVAIENT S'EN ALLER. NOUS AVONS VENDU DU COTON ET DU BÉTAIL ET AVONS REÇU 600,000 CFA* POUR FINANCER LA MIGRATION...



...MAIS L'ARGENT N'ÉTAIT PAS SUFFISANT ET ILS ONT DU VENDRE TROIS Bœufs DE PLUS POUR POUVOIR ENVOYER ENCORE 500,000*.

*\$800

J'AI BESOIN DE PLUS D'ARGENT!

JE SAVAIS QUE LA MIGRATION ÉTAIT DANGEREUSE MAIS NOUS N'AVIONS PAS DE CHOIX. IL NE NOUS RESTE PLUS RIEN. IL NE PLEUT PAS ET NOS RÉCOLTES NE POUSSENT PAS. ALORS JE NE LES AI PAS DÉCOURAGÉS.



LA MIGRATION A CHANGÉ NOS VIES. AVANT, NOUS VIVIONS DANS DES CABANNES D'ARBELE ET DE PAILLE. AUJOURD'HUI NOUS AVONS UNE MAISON ET L'ÉLECTRICITÉ. AVEC L'ARGENT QUE MES FILS ENVOIENT NOUS AVONS ACHETÉ DES MACHINES AGRICOLES POUR CULTIVER LA TERRE. NOS ENFANTS VONT À L'ÉCOLE CAR MES FILS PAIENT LEURS FRAIS DE SCOLARITÉ ET LEURS LIVRES.



Le récit d'une sœur...

NOUS N'AVONS QU'UN ÉMIGRÉ ET IL EST LE SEUL GARÇON DANS LA FAMILLE. NOTRE PAPA DIT QUE LA MIGRATION DES FEMMES NE VAUT RIEN PARCEQU'UNE FOIS QU'ELLES SE MARIENT, LA FAMILLE PATERNELLE N'EN BÉNÉFICIE PLUS.



MON FRÈRE A PRIS LUI-MÊME LA DÉCISION D'ÉMIGRER : MES PARENTS N'ÉTAIENT PAS D'ACCORD



IL VOULAIT TANT PARTIR QU'IL S'EST ENFERMÉ DANS LE SILENCE. MES PARENTS ONT CÉDÉ...



MES PARENTS AVAIENT SUFFISANT D'ARGENT DE LEUR ENTREPRISE ET MON FRÈRE EN AVAIT CUMULÉ UNE SOMME. IL CONNAISSAIT UN PASSEUR. LA FAÇON DONT IL S'HABILLAIT ET PARLAIT M'A IMPRESSIONNÉ; IL INSPIRAIT LA CONFIANCE

MAIS LE VOYAGE EST DANGEREUX. MON FRÈRE VOULAIS AMENER MA SŒUR - MAIS UNIQUEMENT SI ELLE VOYAGAIT PAR AVION. AUTREMENT LE VOYAGE EST TROP DANGEREUX POUR LES FEMMES. DE TOUTE FAÇON, MON PÈRE N'ÉTAIT PAS D'ACCORD



NOS VIES ONT CHANGÉ. MON FRÈRE NOUS ENVOIE 150,000 OU 200,000 FRANCS CFA* À LA FIN DU MOIS. NOUS AVONS UNE MEILLEURE MAISON. NOUS MANGEONS MIEUX. NOTRE SANTÉ VA MIEUX ET NOUS POUVONS ALLER À L'ÉCOLE.

*USD 250 or 330

Le Projet

Cette bande dessinée est basée sur des recherches dans la région de Cassamance au Sénégal conduites par Doudou Gueye de l'Université d'Assane Seck, Ziguinchor, Sénégal, en collaboration avec Priya Deshingkar, de l'Université du Sussex, UK. Des migrants de retour, les familles d'émigrés et les passeurs ont tous été interviewés dans leurs villages d'origine et à des points de transit le long de la frontière.

Pendant la dernière décennie, il y a eu une intensification des contrôles frontaliers, aussi bien par des patrouilles en mer que par des mesures prises par l'Office des Nations Unies contre la Drogue et le Crime (ONUDD), telle que la Stratégie Régionale de lutte contre la traite des personnes et le trafic illicite des migrants en Afrique Centrale et l'Afrique de l'Ouest (2015-20). Ceci a eu pour résultat une augmentation de la migration irrégulière et une diversification des routes maritimes et terrestres afin d'éviter la détection.

La recherche montre que la criminalisation du trafic illicite des migrants n'a pas réussi à supprimer cette pratique. Des campagnes de sensibilisation des risques n'ont pas dissuadé les migrants irréguliers car ils ont des raisons socioculturelles complexes pour émigrer.

L'industrie de la migration à Cassamance est caractérisée par une pluralité d'acteurs qui travaillent soit ensemble soit de façon indépendante et qui pourraient avoir des rôles fluides selon les besoins du moment et leur capacité de trouver des solutions innovatives à des problèmes particuliers. Bien que certains ont des réseaux qui s'étendent jusqu'aux destinations principales et d'origine, d'autres travaillent seuls et passent les migrants tout simplement au prochain intermédiaire sans rendre de comptes.

Dans un tel environnement mercenaire, il n'est donc pas étonnant que les Marabouts ou voyants assument une telle importance. Les migrants et leurs familles dépensent des vastes sommes d'argent pour obtenir leurs bénédictions.

La recherche a conclu que des efforts doivent être faits afin d'ouvrir davantage de canaux pour la migration légale et la circulation des travailleurs migrants.

Cette bande dessinée a été créée par le Cartoon Movement, une plateforme internationale pour le journalisme des dessins humoristiques et bandes dessinés. Les illustrations ont été dessinées par Maddo.

Le projet a été financé par UK Aid, sous la direction du consortium du Programme de Recherche Migrating out of Poverty à l'Université du Sussex. Cette bande dessinée est une production d'un projet financé par UK Aid et le gouvernement du Royaume Uni. Les opinions exprimées ne reflètent pas forcément les politiques officielles du gouvernement du Royaume Uni.

©2019 Université du Sussex, School of Global Studies Des petites parties du texte, un maximum de deux paragraphes, peuvent être citées sans demander la permission, à condition que le crédit complet, y compris les droits d'auteur, soit attribué à la source.

Migrating out of Poverty

Global Studies, University of Sussex
Web: www.migratingoutofpoverty.org
Twitter: @MigrationRPC
Facebook: /migratingoutofpoverty

Cartoon Movement

Web: www.cartoonmovement.com
Twitter: @cartoonmovement
Facebook: /CartoonMovement
Instagram: @cartoonmovement

**CARTOON
MOVEMENT** 


Migrating
out of Poverty

